

memory function

3 LIGHT STEPS
4000 K 6500 K
2700 K

2700K-6500K

night light

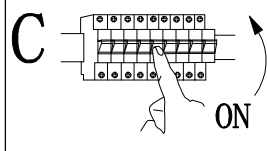
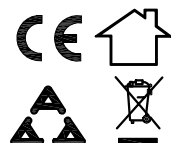
dimmable

colour fixing

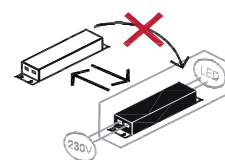
incl. 

many light steps

 many steps



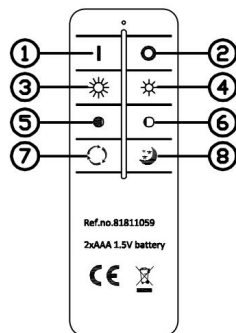
DE: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: E.
CZ: Tento výrobek obsahuje sví dlo třídy energie cké účinnos : E.
SE: Denna produkt innehåller en ljuskälla med energiklass: E.
SK: Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energie ckej účinnos : E.
SI: Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitost :E.
HU: A termék a következő energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaz: E.
HR: Ovaj proizvod sadrži jedan izvor svetlos razreda energetske učinkovitosti: E.
BG: Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност: E.
RO: Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energie că: E
SR: Ovaj proizvod sadrži izvor svetlos klase energetske efikasnos : E.
FR : Ce produit con ent une source lumineuse de classe d'efficacité énergé que : E.



DE Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.
CZ- Ovládání nelze vyměnit.
SE- Reglerdonet kan inte bytas ut.
SK- Regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
SI - Krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
HU-A vezérloegység nem cserélhető.
HR - Upravljački uređaj ne mogu se zamijeniti.
BG - управляващото устройство не могат да се сменят.
RO - Driverul nu poate fi înlocuit
SR-Upravljački uređaj nije zamenljiv.
FR - Le système de commande ne peuvent pas être remplacés.



DE: Leuchtmittel nicht austauschbar CZ: Žárovku nelze vyměnit
SE: Ljuskällan är ej utbytbar.
SK: Nevymeniteľná žiarovka
SI: Sijalka ni zamenljiva
HU: Izzó nem cserélhető
HR: Žarulja nije zamjenjiva
BG: Кръшката не се сменя
RO: Becul nu se poate înlocui
SR: sijalica se ne može menja
FR: Ampoule non remplaçable



DE

Beschreibung der Tastenfunktionen der Fernbedienung:

1. Einschalttaste:
 - a. zum Einschalten des Lichts.
 - b. Fernbedienung koppeln: Halten Sie innerhalb von 10 Sekunden nach Einschalten der Leuchte diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Fernbedienung zu koppeln. Nach erfolgreicher Koppelung blinkt die Leuchte zweimal auf. Drücken Sie nun die Taste kurz, um das Licht einzuschalten.
2. Ausschalttaste: Drücken Sie die Taste kurz, um das Licht auszuschalten.
3. Helligkeit+: Drücken Sie die Taste kurz, um die Helligkeit um je eine Stufe zu erhöhen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Helligkeit stufenlos von 10 % auf 100 % zu erhöhen.
4. Helligkeit-: Drücken Sie die Taste kurz, um die Helligkeit um je eine Stufe zu reduzieren. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Helligkeit stufenlos von 100 % auf 10 % zu reduzieren.
5. Farbtemperatur+: Drücken Sie die Taste kurz, um die Farbtemperatur um je eine Stufe zu erhöhen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Farbtemperatur stufenlos von 2700 K auf 6500 K zu erhöhen.
6. Farbtemperatur-: Drücken Sie die Taste kurz, um die Farbtemperatur um je eine Stufe zu reduzieren. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Farbtemperatur stufenlos von 6500 K auf 2700 K zu reduzieren.
7. Farbtemperatur-Umschalttaste: Drücken Sie die Taste kurz, um die Farbtemperatur im Zyklus 2700–4000–6500 K umzuschalten.
8. Nachtlicht: Wenn die Leuchte ein- oder ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste kurz, um in den Nachtlichtmodus zu wechseln. Das Licht leuchtet nun mit 2700 K und 5 % Helligkeit.

BG

Описание на функциите на бутоните на дистанционното управление:

1. Бутон за включване:
 - a. за включване на светлината.
 - b. Сдвояване на дистанционното управление: В рамките на 10 секунди след включване на лампата, натиснете и задръжте този бутон за 3 секунди, за да сдвоите дистанционното управление. След успешно сдвояване, лампата премигва два пъти. Сега натиснете бутона за кратко, за да включите светлината.
2. Бутон за изключване: Натиснете бутона за кратко, за да изключите светлината.
3. Яркост+: Натиснете бутона за кратко, за да увеличите яркостта с една степен. Натиснете и задръжте бутона, за да увеличите яркостта плавно от 10% до 100%.
4. Яркост-: Натиснете бутона за кратко, за да намалите яркостта с една степен. Натиснете и задръжте бутона, за да намалите яркостта плавно от 100% до 10%.
5. Цветова температура+: Натиснете бутона за кратко, за да увеличите цветовата температура с една степен. Натиснете и задръжте бутона, за да увеличите цветовата температура плавно от 2700 K до 6500 K.
6. Цветова температура-: Натиснете бутона за кратко, за да намалите цветовата температура с една степен. Натиснете и задръжте бутона, за да намалите цветовата температура плавно от 6500 K до 2700 K.
7. Бутон за превключване на цветовата температура: Натискайте бутона за кратко, за да превключвате цветовата температура в цикъла 2700 – 4000 – 6500 K.
8. Нощна светлина: Когато лампата е включена или изключена, натиснете бутона за кратко, за да превключите в режим на нощна светлина. Светлината сега свети с температура 2700 K и яркост 5%.

FR

Description des fonctions des touches de la télécommande :

1. Touche de mise en marche :
 - a. Pour l'allumage de la lumière.
 - b. Coupler la télécommande : Dans les 10 secondes suivant la mise en marche de la lampe, maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour coupler la télécommande. Après un couplage réussi, la lampe clignote deux fois. Appuyez brièvement sur la touche pour allumer la lumière.
2. Touche d'arrêt : Appuyez sur la touche d'arrêt pour éteindre la lumière.
3. Luminosité + : Appuyez brièvement sur la touche pour augmenter la luminosité d'un niveau à chaque pression. Maintenez la touche

enfoncée pour régler la luminosité en continu de 10 % à 100 %.

4. Luminosité - : Appuyez brièvement sur la touche pour diminuer la luminosité d'un niveau à chaque pression. Maintenez la touche enfoncée pour réduire progressivement la luminosité de 100 % à 10 %.
5. Température de couleur + : Appuyez brièvement sur la touche pour augmenter la température de couleur d'un niveau à chaque pression. Maintenez la touche enfoncée pour augmenter progressivement la température de couleur de 2700 K à 6500 K.
6. Température de couleur - : Appuyez brièvement sur la touche pour réduire la température de couleur d'un niveau à chaque pression. Maintenez la touche enfoncée pour réduire progressivement la température de couleur de 6500 K à 2700 K.
7. Touche de changement de température de couleur : Appuyez brièvement sur la touche pour faire défiler les niveaux de température de couleur dans l'ordre 2700–4000–6500 K.
8. Éclairage de nuit : Lorsque la lampe est allumée ou éteinte, appuyez brièvement sur la touche pour passer en mode éclairage de nuit. La lumière est maintenant réglée sur 2700 K avec une luminosité de 5 %.

HR

Opis funkcija tipki daljinskog upravljača:

1. Tipka za uključivanje:
 - a. za uključivanje svjetla.
 - b. Uparivanje daljinskog upravljača: Unutar 10 sekundi nakon uključivanja svjetiljke držite ovu tipku 3 sekunde pritisnutom kako biste uparili daljinski upravljač. Nakon uspješnog uparivanja svjetiljka treperi dvaput. Sada kratko pritisnite tipku kako biste uključili svjetlo.
2. Tipka za isključivanje: Kratko pritisnite ovu tipku kako biste isključili svjetlo.
3. Svjetlina +: Kratko pritisnite ovu tipku kako biste povećali svjetlinu za jedan stupanj. Držite ovu tipku pritisnutom kako biste postupno povećali svjetlinu s 10 % na 100 %.
4. Svjetlina -: Kratko pritisnite ovu tipku kako biste smanjili svjetlinu za jedan stupanj. Držite ovu tipku pritisnutom kako biste postupno smanjili svjetlinu sa 100 % na 10 %.
5. Temperatura boje +: Kratko pritisnite ovu tipku kako biste povećali temperaturu boje za jedan stupanj. Držite ovu tipku pritisnutom kako biste postupno povećali temperaturu boje s 2700 K na 6500 K.
6. Temperatura boje -: Kratko pritisnite ovu tipku kako biste smanjili temperaturu boje za jedan stupanj. Držite ovu tipku pritisnutom kako biste postupno smanjili temperaturu boje sa 6500 K na 2700 K.
7. Tipka za promjenu temperature boje: Kratko pritisnite ovu tipku kako biste promijenili temperaturu boje u ciklusu 2700 - 4000 - 6500 K.
8. Noćno svjetlo: Ako je svjetiljka uključena ili isključena, kratko pritisnite ovu tipku kako biste prešli u način noćnog svjetla. Sada svjetlo svijetli s 2700 K i 5 % svjetline.

RO

Descrierea funcțiilor tastelor telecomenzii:

1. Tasta de pornire:
 - a. pentru a aprinde lumina.
 - b. Cuplarea telecomenzii: în decurs de 10 secunde de la aprinderea luminii, apăsați și țineți apăsat acest buton timp de 3 secunde pentru a cupla telecomanda. După ce cuplarea a fost realizată cu succes, lumina clipește de două ori. Acum apăsați scurt butonul pentru a aprinde lumina.
2. Tastă de oprire: apăsați această tastă pentru a stinge lumina.
3. Luminozitate +: apăsați scurt butonul pentru a mări treptat luminozitatea lămpii. Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a crește luminozitatea continuu de la 10 % la 100 %.
4. Luminozitate -: apăsați scurt butonul pentru a reduce luminozitatea treptat. Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a micșora luminozitatea continuu de la 100 % la 10 %.
5. Temperatură culoare +: apăsați scurt butonul pentru a crește temperatura culorii treptat. Țineți apăsat butonul pentru a crește continuu temperatura culorii de la 2700 K la 6500 K.
6. Temperatură culoare -: apăsați scurt butonul pentru a reduce temperatura culorii treptat. Țineți apăsat butonul pentru a reduce continuu temperatura culorii de la 6500 K la 2700 K.
7. Buton comutator temperatură culoare: apăsați scurt butonul pentru a comuta temperatura de culoare prin rotație 2700-4000-6500 K.
8. Lumină de veghe: atunci când lumina este aprinsă sau stinsă, apăsați scurt butonul pentru a comuta la modul de lumină de veghe. Lumina este aprinsă și funcționează la 2700 K, la o luminozitate de 5 %.

SE

Beskrivning av fjärrkontrollens knappfunktioner:

1. På-knapp:
 - a. för att tända lampan.
 - b. Parning av fjärrkontroll: Tryck och håll in knappen i 3 sekunder inom 10 sekunder efter att lampan har tänts för att para ihop fjärrkontrollen. När parkopplingen har lyckats blinkar lampan två gånger. Tryck nu kort på knappen för att tända lampan.
2. Av-knapp: Tryck kort på knappen för att släcka lampan.
3. Ljusstyrka +: Tryck kort på knappen för att öka ljusstyrkan med en nivå i taget. Håll knappen intryckt för att öka ljusstyrkan steglöst från 10 % till 100 %.
4. Ljusstyrka -: Tryck kort på knappen för att minska ljusstyrkan med en nivå i taget. Håll knappen intryckt för att minska ljusstyrkan steglöst från 100 % till 10 %.

5. Färgtemperatur+: Tryck kort på knappen för att höja färgtemperaturen med en nivå i taget. Håll knappen intryckt för att höja färgtemperaturen steglöst från 2700 K till 6500 K.
6. Färgtemperatur-: Tryck kort på knappen för att reducera färgtemperaturen med en nivå åt gången. Håll knappen intryckt för att kontinuerligt reducera färgtemperaturen från 6500 K till 2700 K.
7. Knapp för omkoppling av färgtemperatur: Tryck kort på knappen för att ändra färgtemperaturen i intervallet 2700–4000–6500 K.
8. Nattlampa: När lampan är tänd eller släckt, tryck kort på knappen för att växla till nattljusläge. Lampan lyser nu med 2700 K och 5 % ljusstyrka.

RS

Opis funkcija tastera na daljinskom upravljaču:

1. Taster za uključivanje:
 - a. za uključivanje svetla.
 - b. Uparivanje daljinskog upravljača: U roku od 10 sekundi od uključivanja lampe, pritisnite i držite ovaj taster 3 sekunde da biste uparili daljinski upravljač. Nakon uspešnog uparivanja, lampa treperi dva puta. Sada kratko pritisnite taster da biste uključili svetlo.
2. Taster za isključivanje: Kratko pritisnite taster da biste isključili svetlo.
3. Jačina svetlosti+: Kratko pritisnite taster da biste povećali jačinu svetlosti za jedan nivo. Pritisnite i držite taster da biste bestepeno povećali jačinu svetlosti od 10% do 100%.
4. Jačina svetlosti-: Kratko pritisnite taster da biste smanjili jačinu svetlosti za jedan nivo. Pritisnite i držite taster da biste bestepeno smanjili jačinu svetlosti od 100% do 10%.
5. Temperatura boje+: Kratko pritisnite taster da biste povećali temperaturu boje za jedan nivo. Pritisnite i držite taster da biste bestepeno povećali temperaturu boje od 2700 K do 6500 K.
6. Temperatura boje-: Kratko pritisnite taster da biste smanjili temperaturu boje za jedan nivo. Pritisnite i držite taster da biste bestepeno smanjili temperaturu boje od 6500 K do 2700 K.
7. Taster za promenu temperature boje: Kratko pritisnite taster da biste promenili temperaturu boje u ciklusu 2700-4000-6500 K.
8. Nočno svetlo: Kada je lampa uključena ili isključena, kratko pritisnite taster da biste prešli u režim noćnog svetla. Svetlo sada svetli sa 2700 K i 5% jačine svetlosti.

SK

Popis funkcií tlačidiel diaľkového ovládača:

1. Tlačidlo na zapnutie:
 - a. Týmto tlačidlom zapnete svetlo.
 - b. Spárovanie diaľkového ovládača: V priebehu 10 sekúnd od zapnutia svetidla stlačte toto tlačidlo a podržte ho 3 sekundy, aby ste spárovali diaľkový ovládač. Po úspešnom spárovaní svetlo dvakrát zabliká. Teraz krátko stlačte tlačidlo na zapnutie svetla.
 2. Tlačidlo vypnutia: Krátkym stlačením tlačidla vypnete svetlo.
 3. Jas (+): Krátkym stlačením tlačidla môžete postupne zvyšovať jas. Stlačením a podržaním tohto tlačidla plynule zvýšite jas svetidla (od 10 % do 100 %).
 4. Jas (-): Krátkym stlačením tlačidla postupne znížite jas.
- Stlačením a podržaním tohto tlačidla plynule znížite jas svetidla (zo 100 % na 10 %).
5. Farebná teplota (+): Krátkym stlačením tlačidla zvýšite postupne farebnú teplotu. Stlačením a podržaním tlačidla zvýšite plynule farebnú teplotu z 2700 K na 6500 K.
 6. Farebná teplota (-): Krátkym stlačením tlačidla znížite postupne farebnú teplotu. Stlačením a podržaním tlačidla znížite plynule farebnú teplotu z 6500 K na 2700 K.
 7. Tlačidlo na prepínanie farebnej teploty: Krátkym stlačením tlačidla sa mení farebná teplota v cykle 2700K – 4000K – 6 500 K.
 8. Nočné svetlo: Keď je svetlo zapnuté alebo vypnuté, môžete ho krátkym stlačením tlačidla prepnúť na režim nočného svetla. Teplota svetla je vtedy 2700 K a jas 5 %.

SI

Opis funkcij gumbov na daljinskem upravljalniku:

1. Gumb za vklop:
 - a. za vklop luči.
 - b. Vzpostavlanje povezave z daljinskim upravljalnikom: Za vzpostavitev povezave z daljinskim upravljalnikom v roku 10 sekund po vklopu svetilke pritisnite in 3 sekunde držite ta gumb pritisnjen. Po uspešni vzpostavitvi povezave svetilka dvakrat utripne. Zdaj na kratko pritisnite ta gumb, če želite vklopiti luč.
2. Gumb za izklop: Na kratko pritisnite ta gumb, če želite luč izklopiti.
3. Svetlost +: Na kratko pritisnite ta gumb, če želite svetlost povečati za eno stopnjo. Držite gumb pritisnjen, če želite svetlost brezstopenjsko povečevati z 10 % na 100 %.
4. Svetlost -: Na kratko pritisnite ta gumb, če želite svetlost zmanjšati za eno stopnjo. Držite gumb pritisnjen, če želite svetlost brezstopenjsko zmanjševati s 100 % na 10 %.
5. Barvna temperatura +: Na kratko pritisnite ta gumb, če želite barvno temperaturo zvišati za eno stopnjo. Držite gumb pritisnjen, če želite barvno temperaturo brezstopenjsko zviševati z 2700 K na 6500 K.

6. Barvna temperatura –: Na kratko pritisnite ta gumb, če želite barvno temperaturo znižati za eno stopnjo. Držite gumb pritisnjen, če želite barvno temperaturo brezstopenjsko zniževati s 6500 K na 2700 K.
7. Gumb za preklap barvne temperature: Na kratko pritisnite ta gumb, če želite barvno temperaturo preklapljati v ciklu 2700–4000–6500K.
8. Nočna lučka: Ko je svetilka vklopljena ali izklopljena, na kratko pritisnite ta gumb, da boste preklapili v način nočne lučke. Ta svetilka zdaj sveti z 2700 K in 5 % svetlosti.

CZ

Popis funkcí tlačítek na dálkovém ovladači:

1. Tlačítko pro rozsvícení:
 - a. pro rozsvícení světla.
 - b. Spárování dálkového ovladače: Do 10 sekund po zapnutí svítidla podržte toto tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund, aby se dálkové ovládání spárovalo. Po úspěšném spárování kontrolka dvakrát zabliká. Nyní krátce stiskněte tlačítko, aby se rozsvítilo světlo.
2. Tlačítko pro zhasnutí: Krátkým stisknutím tlačítka světlo zhasnete.
3. Zvýšení jasu: Krátkým stisknutím tlačítka zvýšíte jas o jeden stupeň. Podržte tlačítko stisknuté, aby se jas plynule zvýšil z 10 % na 100 %.
4. Snížení jasu: Krátkým stisknutím tlačítka snížíte jas o jeden stupeň. Podržte tlačítko stisknuté, abyste plynule snížili jas ze 100 % na 10 %.
5. Zvýšení teploty barvy: Krátkým stisknutím tlačítka zvýšíte teplotu barev o jeden stupeň. Podržte tlačítko stisknuté, aby se teplota barev plynule zvýšila z 2700 K na 6500 K.
6. Snížení teploty barvy: Krátkým stisknutím tlačítka snížíte teplotu barev o jeden stupeň. Podržte tlačítko stisknuté, aby se teplota barev plynule snížila z 6500 K na 2700 K.
7. Tlačítko pro přepínání teploty barev: Krátkým stisknutím tlačítka přepnete teplotu barev v cyklu 2700–4000–6500 K.
8. Noční světlo: Pokud je svítidlo zapnuté nebo vypnuté, stiskněte krátce tlačítko, aby se přepnulo do režimu nočního osvětlení. Světlo nyní svítí s teplotou 2700 K a jasnem 5 %.

HU

A távirányítógombok funkcióinak leírása:

1. Bekapcsológomb:
 - a. világítás bekapcsolásához.
 - b. A távirányító párosítása: A távirányító párosításához tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig a lámpa bekapcsolását követő 10 másodpercen belül. Sikeres párosítás után a lámpa kétszer villog. Most nyomja meg röviden a gombot a lámpa bekapcsolásához.
2. Kikapcsológomb: Nyomja meg röviden a gombot a világítás kikapcsolásához.
3. Fényerő +: A gomb rövid megnyomásával egy fokozattal növelheti a fényerőt. Tartsa lenyomva a gombot a fényerő folyamatos növeléséhez 10%-ról 100%-ra.
4. Fényerő -: A gomb rövid megnyomásával egy fokozattal csökkentheti a fényerőt. Tartsa lenyomva a gombot a fényerő folyamatos csökkentéséhez 100%-ról 10%-ra.
5. Színhőmérséklet +: A gomb rövid megnyomásával egy fokozattal növelheti a színhőmérsékletet. Tartsa lenyomva a gombot a színhőmérséklet folyamatos növeléséhez 2700 K-ről 6500 K-re.
6. Színhőmérséklet -: A gomb rövid megnyomásával egy fokozattal csökkentheti a színhőmérsékletet. Tartsa lenyomva a gombot a színhőmérséklet folyamatos csökkentéséhez 6500 K-ről 2700 K-re.
7. Színhőmérséklet-váltó gomb: A gomb rövid megnyomásával a színhőmérsékletet 2700-4000-6500 K ciklusban váltogathatja.
8. Éjszakai fény: Ha a lámpa be vagy ki van kapcsolva, nyomja meg röviden a gombot az éjszakai fény üzemmódba váltáshoz. A lámpa most 2700 K-en és 5%-os fényerővel világít.